



**English translation of The Smaller Pragñâ Pâramitâ Hridaya S**

# Table of Contents

|                                                       |          |
|-------------------------------------------------------|----------|
| <b>Credits.....</b>                                   | <b>1</b> |
| <b>The Smaller Pragñâ Pâramitâ Hridaya Sûtra.....</b> | <b>2</b> |

# Credits

English translation of  
**The Smaller Pragñâ Pâramitâ Hridaya Sûtra**

by  
**E. B. Cowell, F. Max Müller and J. Takakusu**

Downloaded in HTML format from  
<http://www.sacred-texts.com/bud/sbe49/>

Converted by  
[webmaster@ishwar.com](mailto:webmaster@ishwar.com)

For more sacred texts, please visit:  
[www.ishwar.com](http://www.ishwar.com)

# The Smaller Prañā Pāramitā Hridaya Sūtra

---

## ADORATION TO THE OMNISCIENT!

The venerable Bodhisattva Avalokitesvara, performing his study in the deep Prañāpāramitā (perfection of wisdom), thought thus: 'There are the five Skandhas, and these he considered as by their nature empty (phenomenal).'

'O Sāriputra,' he said, 'form here is emptiness, and emptiness indeed is form. Emptiness is not different from form, form is not different from emptiness. What is form that is emptiness, what is emptiness that is form.'

'The same applies to perception, name, conception, and knowledge.'

'Here, O Sāriputra, all things have the character of emptiness, they have no beginning, no end, they are faultless and not faultless, they are not imperfect and not perfect. Therefore, O Sāriputra, in this emptiness there is no form, no perception, no name, no concepts, no knowledge. No eye, ear, nose, tongue, body, mind. No form, sound, smell, taste, touch, objects.'

'There is no eye,' &c., till we come to 'there is no mind.'

(What is left out here are the eighteen Dhātus or aggregates, viz. eye, form, vision; ear, sound, hearing; nose, odour, smelling; tongue, flavour, tasting; body, touch, feeling; mind, objects, thought.)

'There is no knowledge, no ignorance, no destruction of knowledge, no destruction of ignorance,' &c., till we come to 'there is no decay and death, no destruction of decay and death; there are not (the four truths, viz. that there) is pain, origin of pain, stoppage of pain, and the path to it. There is no knowledge, no obtaining (of Nirvāṇa).'

'A man who has approached the Prañāpāramitā of the Bodhisattva dwells enveloped in consciousness. But when the envelopment of consciousness has been annihilated, then he becomes free of all fear, beyond the reach of change, enjoying final Nirvāṇa.'

'All Buddhas of the past, present, and future, after approaching the Prañāpāramitā, have awoken to the highest perfect knowledge.'

'Therefore one ought to know the great verse of the Prañāpāramitā, the verse of the great wisdom, the unsurpassed verse, the peerless verse, which appeases all pain—it is truth, because it is not false—the verse proclaimed in the Prañāpāramitā: "O wisdom, gone, gone, gone to the other shore. landed at the other shore, Svāhā!"'

Thus ends the heart of the Prañāpāramitā.

— The Smaller Prañā Pāramitā Hridaya Sūtra —